

Carta Ejemplo #1: Use esta carta si no ha sabido nada de su exarrendador después de 30 días de la fecha en que desocupó la vivienda.

(Date / Fecha)

(Landlord's Name / Nombre del arrendador)

(Landlord's Street address / Domicilio del arrendador)

(City, state and zip / Ciudad, estado y código postal)

Re: Request for Return of Deposit; Certified Mail # _____
Asunto: Pedido de devolución de depósito; Correo Certificado # _____

To / Para: _____:

I moved out of my rental located at (address of rental) _____
on (date) _____. When I moved in, I paid a (type of deposit)
_____ of (amount of deposit) \$ _____. It has been more than 30 days since I
moved out. I have not received my deposit back from you. I have not received any statement
from you.

*Desocupé mi alquiler ubicado en _____ (dirección del alquiler) el
(fecha) _____. Cuando me mudé a vivir ahí, pagué un (tipo de depósito)
_____ de (cantidad del depósito) \$ _____. Han pasado más de 30 días desde que
me mudé de la propiedad. No he recibido el reembolso de mi depósito de parte suya. No he recibido
ningún informe de parte suya.*

The Washington State Residential Landlord Tenant Act says that if you do not send the statement within 30 days, I am entitled to a complete refund of my deposit. If you intentionally failed to return my deposit or send me the statement, I can ask a court for double the amount of my deposit. RCW 59.18.280(2). If I do not receive my full deposit within one week, I may file a lawsuit to recover my deposit. If this becomes necessary and I win, you may have to pay the costs of the lawsuit and attorney's fees.

La ley del estado de Washington para Inquilinos y Arrendadores Residenciales dice que si usted no envía el informe dentro de los 30 días, tengo derecho a un reembolso completo de mi depósito. Si usted intencionalmente no ha reembolsado mi depósito o no me ha enviado el informe, yo puedo pedir al juzgado el doble del monto de mi depósito. RCW 59.18.280(2). Si no recibo todo mi depósito dentro de una semana, podría entablar una demanda para recuperar mi depósito. Si esto fuera necesario y yo gano, usted podría tener que pagar los costos de la demanda y los honorarios del abogado.

You can send my full deposit to (address): _____.

Puede enviar todo mi depósito a (dirección): _____.

Thank you for your cooperation. / *Gracias por su cooperación.*

(Signature / *Firma*)

(Print name / *Nombre en letra de molde*)

(Phone number / Email - optional / *Número de teléfono / correo electrónico - opcio*)

Carta Ejemplo #2: Use esto para disputar que su depósito de seguridad se está reteniendo o que usted adeuda dinero a su exarrendador.

(Date / Fecha)

(Landlord's Name / Nombre del arrendador)

(Landlord's Street address / Domicilio del arrendador)

(City, state and zip / Ciudad, estado y código postal)

Re: Alleged Damages/Charges; Certified Mail # _____
Asunto: Supuestos daños/cargos; Correo Certificado #

To / Para: _____:

I received your letter dated _____ stating I owe \$ _____ in damages or other charges.
Recibí su carta de fecha _____ que dice que adeudo \$ _____ por daños u otros cargos.

I dispute these damages. The Residential Landlord-Tenant Act states that tenants are not liable for certain things, such as normal wear from ordinary use, damage(s) caused by third parties, damage(s) that existed when I moved in, or unreasonable charges.

***Yo disputo estos daños.** La Ley para Inquilinos y Arrendadores Residenciales dice que los inquilinos no son responsables de ciertas cosas, tales como el uso y desgaste normal, los daños causados por terceros, los daños que existían cuando me mudé a vivir a la propiedad, o cargos irrazonables.*

(Check all that apply, give an explanation, and attach evidence)

(Marcar todos los que correspondan, dar una explicación, y anexar pruebas)

I am not responsible for the following alleged “damages” because there was no damage; there was only normal wear from ordinary use:

Yo no soy responsable de los siguientes supuestos "daños" porque no hubo daños; solo hubo el uso y desgaste normales:

- I am not responsible for the following alleged “damages” because they were not caused by me, a roommate, my immediate family, or my guests:

Yo no soy responsable de los siguientes supuestos "daños" porque no fueron causados por mí, mi familia o mis invitados:

- I am not responsible for the following alleged “damages” because these were the conditions when I moved in so no damage was done:

Yo no soy responsable de los siguientes supuestos "daños" ya que estas eran las condiciones cuando yo me mudé a vivir al lugar así que no se hizo ningún daño:

- I am not responsible for the following charges because they are not reasonable:
Yo no soy responsable de los siguientes cargos porque no son razonables:

- I cannot be charged for any alleged damage because you did not do a written checklist of conditions when I first moved in that described the condition of the rental. The law requires you to do this. Since you did not, you cannot charge me for any alleged damages.

No se me puede cobrar por ningún supuesto daño porque usted no hizo un informe de inspección inicial conmigo describiendo las condiciones del lugar cuando me mudé a la propiedad alquilada. La ley requiere que usted haga esto. Como no lo hizo, usted no puede cobrarme por supuestos daños.

- You did not provide a "full and specific statement" of alleged damages and documentation of repair costs within 30 days of when I moved out. The law requires you to do this. Since you did not, you cannot charge me for any alleged damages.

Usted no proporcionó un "informe completo y específico" de supuestos daños y documentación de los costos de reparación dentro de un plazo de 30 días a partir de cuando desocupé la vivienda. La ley requiere que usted haga esto. Como no lo hizo, usted no puede cobrarme por supuestos daños.

- I agree that I am responsible for the following charges:

Estoy de acuerdo que yo soy responsable de los siguientes cargos:

Please send me \$_____ immediately at this address:

_____. Please also send me a copy of all proof you have of (1) all alleged damages and charges; (2) the amounts you actually paid to have repairs made.

Por favor envíeme \$_____ inmediatamente a esta dirección: _____. Por favor también envíeme una copia de todas las pruebas que tenga de (1) todos los supuestos daños y cargos; (2) las cantidades efectivamente pagadas por las reparaciones.

Thank you for your cooperation. / *Gracias por su cooperación.*

(Signature / Firma)

(Print name / Nombre en letra de molde)

(Phone number / Email - optional / Número de teléfono / correo electrónico - opcional)

Carta Ejemplo #3 - - Use esto para responder a una agencia de cobranza.

(Date / Fecha)

(Collection Agency Name / Nombre de la agencia de cobranza)

(Collection Agency Street address / Dirección de la agencia de cobranza)

(City, state and zip / Ciudad, estado y código postal)

Re: Account # _____; Certified Mail # _____
Asunto: Número de cuenta _____; Correo certificado # _____

To Whom It May Concern / A quien corresponda:

I write to request that you stop communications to me about my account. Under the Fair Debt Collection Practices Act, 15 U.S.C. §1692 et seq., you must honor my request. Under the Fair Debt Collection Practices Act, once I have asked you to stop contacting me, you may only communicate with me to (1) advise that you are ending your efforts, (2) notify me that you may invoke specified remedies that you normally invoke or (3) where applicable, to notify me that you intend to invoke a specified remedy.

Escribo la presente para pedir que paren de comunicarse conmigo sobre mi cuenta. Según la Ley de Prácticas Justas en la Cobranza de Deudas, 15 U.S.C. § 1692 et seq., ustedes deben acatar mi petición. Según la Ley de Prácticas Justas en la Cobranza de Deudas, una vez yo pida que dejen de contactarme, ustedes solo pueden comunicarse conmigo para (1) informarme que están poniendo fin a sus gestiones, (2) notificarme que ustedes pueden invocar recursos específicos que normalmente invocan o (3) cuando proceda, notificarme que tienen la intención de invocar un determinado recurso.

Please provide me with / Por favor proporcionenme:

- Verification of any debt relating to my account;
Verificación de cualquier deuda relacionada con mi cuenta;
- Name and address of original creditor and current creditor;
Nombre y dirección del acreedor original y acreedor actual;
- Confirmation that you will treat any such debt and the accuracy of the items in the files relating to me as disputed; and
Confirmación de que ustedes tratarán esas deudas y la exactitud de los datos en los expedientes relacionados conmigo como disputados; y
- Forms and assistance I can use to dispute the accuracy of such items.
Formularios y asistencia que yo pueda usar para disputar la exactitud esos datos.

Until advised otherwise, you should assume I am disputing this debt.

Hasta ser informados de lo contrario, ustedes deben asumir que estoy disputando esta deuda.

Thank you for your cooperation. / *Gracias por su cooperación.*

(Signature / *Firma*)

(Print name / *Nombre en letra de molde*)

Carta Ejemplo #4 - Use esto para responder a la decisión de una Autoridad de Vivienda de poner fin a su asistencia para la vivienda.

(Date / Fecha)

(Housing Authority Name / Nombre de autoridad de vivienda)

(Street address / Dirección)

(City, state and zip / Ciudad, estado y código postal)

RE: Request for Grievance Hearing
ASUNTO: Solicitud de una Audiencia de Agravios

To Whom It May Concern / *A quien corresponda:*

I received your notice dated _____ saying you will no longer provide me housing assistance because my former landlord says I owe money. I dispute that I owe any money to my former landlord.

Recibí su aviso con fecha de _____ diciendo que ya no me proporcionarán asistencia para la vivienda porque mi exarrendador dice que debo dinero. Yo disputo deberle dinero a mi exarrendador.

Further, I do not agree that my housing assistance should stop. **I am requesting a grievance hearing within 10 days of receiving your notice.** Please notify me of the date, time, and place for the grievance hearing. I would like an opportunity to review my file at your office before the grievance hearing.

*Además, no estoy de acuerdo con que mi asistencia de vivienda debería terminar. **Estoy pidiendo una audiencia de agravios dentro de los 10 días de recibir su aviso.** Por favor avísenme de la fecha, hora y lugar de la audiencia de agravios. Me gustaría tener la oportunidad de revisar mi expediente en sus oficinas antes de la audiencia de agravio.*

Sincerely / *Atentamente,*

(Signature / Firma)

(Print name / Nombre en letra de molde)

(Mailing Address / Dirección postal)

(Phone number / Email - optional / Número de teléfono / correo electrónico - opcional)

Sample Court Statement for Not Receiving Anything **Ejemplo de declaración al Juez por no recibir nada**

Your Honor, on November 3, 2020, I rented an apartment from defendant Joe Landlord. I gave him a \$300 deposit. Here are copies of my lease, the written check-in list we signed, and my deposit receipt. On March 1, 2022, I sent the landlord notice that I was moving and gave him a forwarding address. Here are copies of my letter and the envelope. On March 31, 2022, I moved. I waited 30 days. When I didn't get my deposit back or an itemized statement, I sent my landlord a demand letter.

Here is a copy of my letter and the receipt showing he received it. My landlord still has not returned my deposit, so I filed this lawsuit. Here is a copy of the Sheriff's affidavit showing he served my landlord with my claim more than five days before trial. Under RCW 59.18.280, I feel I am entitled to double the amount of my deposit because my landlord intentionally failed to refund my deposit or provide me with an itemized statement. I also feel I should receive my \$10 filing fee and the \$25 fee the sheriff charged me to serve Mr. Landlord. I'd be glad to answer any questions you have.

Su Señoría, el 3 de noviembre de 2020, alquilé un apartamento del demandado José Casero. Le di un depósito de \$300. Anexo copias de mi contrato de arrendamiento, la lista del estado inicial de la vivienda que firmamos y mi recibo del depósito. El 1° de marzo de 2022, envié al arrendador aviso de que iba a mudarme y desocupar la vivienda y le di mi dirección de correos nueva. Anexo copias de mi carta y del sobre. Yo me mudé el 31 de marzo de 2022. Esperé 30 días. Cuando no recibí mi depósito o un informe detallado, envié mi arrendador una carta de demanda.

Anexo copia de mi carta y el recibo que muestra que él la recibió. Mi arrendador todavía no me ha devuelto mi depósito así que yo entablé esta demanda. Anexo una copia de la declaración jurada del Sheriff mostrando que se dio notificación procesal al arrendador de mi reclamación más de cinco días antes del juicio. Según la ley RCW 59.18.280, creo que tengo derecho al doble de la cantidad de mi depósito porque mi arrendador intencionalmente no cumplió con reembolsar mi depósito o no me proporcionó un informe detallado. También creo que yo debería recibir el reembolso de la cuota judicial de \$10 que pagué para presentar el caso y los \$25 que el sheriff me cobró por dar notificación procesal al Sr. Casero. Será un gusto responder cualquier pregunta que usted tenga.

Sample Court Statement for Pre-existing Damages and Excessive Charges **Ejemplo de Declaración al Juez sobre daños preexistentes y cargos excesivos**

Your Honor, on November 3, 2020, I rented an apartment from defendant Joe Landlord, and gave him a \$1,000 deposit. Here are copies of my lease, the written check-in list we signed, and my deposit receipt. On March 1, 2022, I sent my landlord notice that I was moving and gave him a forwarding address. Here are copies of my letter and the envelope. On March 31, 2022, I moved. A few days later, my landlord sent me a statement that I would not get any of my deposit back. Here is a copy of the statement. The landlord is charging me for a broken window and replacement of the screen door. I'm not responsible for the broken window. As my neighbor Ned Neighborly can explain, a stranger broke the window.

Here is a copy of the report I filed with the police. I also feel the landlord is charging me too much money to repair the screen door my son damaged. Here are two written estimates I got from building repair stores stating they would repair the door for far less. Also, the landlord is trying to charge me for cleaning the apartment, but you can see from the attached photos that I cleaned the apartment thoroughly before I left. When I got the statement from my landlord, I sent him a demand letter explaining my position. A copy of that letter and the return receipt showing that he received it are attached. He ignored my letter, so I filed this lawsuit. I feel I am entitled to \$900 of my \$1,000 deposit. I should also get my filing fee and service costs.

Su Señoría, el 3 de noviembre de 2020, alquilé un apartamento del demandado José Casero, y le di un depósito de \$1,000. Anexo copias de mi contrato de arrendamiento, la lista del estado inicial de la vivienda que firmamos y mi recibo del depósito. El 1° de marzo de 2022, le envié al arrendador aviso de que iba a mudarme y desocupar la vivienda y le di mi dirección de correos nueva. Anexo copias de mi carta y del sobre. Yo me mudé el 31 de marzo de 2022. Pocos días después, mi arrendador me envió un informe diciendo que no me devolvería nada de mi depósito. Anexo una copia del informe. El arrendador me está cobrando por una ventana quebrada y por reemplazar la puerta mosquitera. Yo no soy responsable de la ventana quebrada. Como mi vecino Jorge Buenapersona puede explicar, un extraño rompió la ventana.

Anexo copia del informe policial que reporté. También creo que el arrendador me está cobrando demasiado dinero por reparar la puerta mosquitera que mi hijo dañó. Anexo dos presupuestos por escrito que obtuve de talleres de reparación de edificios donde dicen que ellos repararían la puerta por mucho menos. Además, el arrendador está tratando de cobrarme por la limpieza del apartamento, pero como se puede ver en las fotos adjuntas, yo limpié el apartamento a fondo antes de irme. Cuando recibí el informe de mi arrendador, le envié una carta demanda explicando mi punto de vista. Anexo copia de esa carta y el acuse de recibo que muestra que él la recibió. Él ignoró mi carta, así que entablé esta demanda. Creo que tengo derecho a \$900 de mi depósito de \$1,000. También debería recibir el reembolso de lo que gasté por entablar la demanda y el gasto de la notificación procesal.